

**EN** INSTRUCTION FOR USE  
**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
**FR** GUIDE D'UTILISATION

## EPOXIDIN *duo*

**EN** Root canal sealer based on epoxy resin  
**DE** Wurzelkanalversiegelung auf Epoxidharz  
**FR** Obturation de canaux radiculaires à base de résine époxy



EN Consult instructions for use  
DE Gebrauchsanweisung beachten  
FR Consultez le manuel d'utilisation



EN Caution  
DE Vorsicht  
FR Mise en garde



EN Do not use if package is damaged  
DE Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden  
FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



EN Date of manufacture  
DE Produktionsdatum  
FR Date de production



EN Use-by  
DE Verbrauchen bis  
FR Utiliser jusqu'au



EN Batch number  
DE Seriennummer  
FR Numéro de série



EN Catalogue number  
DE Katalognummer  
FR Numéro de catalogue



EN Medical Device  
DE Medizinprodukt  
FR Dispositif médical



EN Temperature limit  
DE Temperaturgrenze  
FR Limitation de température



EN Keep dry  
DE Trocken aufbewahren  
FR Conserver au sec



EN Keep away from sunlight  
DE Von Sonnenlicht fernhalten  
FR Tenir loin du soleil



EN Fragile, handle with care  
DE Zerbrechlich! Mit Vorsicht behandeln  
FR Fragile manipuler avec soin



EN Manufacturer  
DE Hersteller  
FR Fabricant



EN Authorized representative in the European Community  
DE Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union  
FR Représentant autorisé dans la Communauté Européenne

CE 0653

**COMPOSITION**

Epoxy resin, amine hardening agents, zirconium oxide, filling component, plasticizing agent

**PROPERTIES**

Sealer EPOXIDIN duo is produced as dual syringe with white paste and yellow paste. Mixing of white and yellow pastes, in equal proportions, forms plastic paste with film width of 5–10 µm. Paste easily inserts into canal on gutta-percha points and isolates tooth root canals well. At room temperature (20–23) °C paste keeps its plasticity during 4 hours. Paste hardens in root canal within 24 hours and forms bioinert amino resin with good adhesion and low solubility. Overfilling material in apex area will not lead to any complications but can cause discomfort for a patient in treated tooth.

**INDICATIONS**

Sealer EPOXIDIN duo is used for filling of tooth root canals with gutta-percha points, silver points and titanium points

**CONTRAINDICATIONS**

Drug idiosyncrasy  
Allergy to amine-containing epoxy resins  
Do not misuse

**SIDE EFFECTS**

As far as all terms of storing, transporting and application are observed, there are no side effects.

**METHOD OF USE**

**Attention!** It is recommended to store material at room temperature (22–24) °C within 2 hours before use.

Dual syringe allows to push out both pastes in equal volumes simultaneously and with the help of tip mix them until homogeneous paste is obtained, which can be inserted directly into the root canal through the cannula.

Insert the paste into sterile and dried canal with small portions using root needle or root canal filling instrument. Inserting and removing of paste with root canal filling instrument should be performed at low speed of rotation to avoid air bubbles in material. During filling with gutta-percha points, insert small amount of material into the canal and seal with points doped in paste. For condensation and obturation with hot gutta-percha it is recommended to use small amount of sealer for covering only the walls of canal. Do not overfill the canal with material to avoid entering of out-of-apex area. In case of inserting material into inferior dental canal, remove it immediately out of the canal. After filling of the canal make isolation and tooth crown restoration. If it is necessary to remove material out of the canal, filled with sealer and gutta-percha, it is recommended to use thermomechanical treatment.

**Attention!** Clean the instruments with solvents after work (alcohol or acetone).

**PRESENTATION**

Dual syringe with white and yellow pastes	12 g
Mixing tips & Intraoral tips	1 / 10 pcs or Spatule 1 pc
Mixing pad	1 pc

**STORAGE**

Store at the temperature from 5 °C to 25 °C. Storage at higher temperature leads to paste splitting. However, it does not affect setting time.

**Attention!** Close materials tightly after use.

Do not use after expiry date

Shelf life — 3 years

**PRECAUTIONS**

Wear suitable protective clothing, gloves and goggles before use.

Avoid contact with eyes. In case of eye or skin contact, as well as contact with soft tissues and mucosa of oral cavity, remove the material immediately and wash with water.

Use with caution in patients with mental disorders.

Do not use material for pregnant women (because of insufficient clinical data).

In cases of allergic reactions in particularly sensitive patients, the material should be removed and its further application abandoned.

**MANUFACTURER**

TehnoDent Co. Ltd  
1/6 Beryozovaya street, Severnyj,  
Belgorod region, Russia, 308570  
Tel: +7 495 118-28-73  
info@tehdent.org  
www.tehdent.org



REP

TEHDODENT GmbH  
Otto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich,  
GERMANY  
e-mail: info@tehdent.de  
www.tehdent.de

For professional use only

**ZUSAMMENSETZUNG**

Epoxidharz, aminisches Härtungsmittel, Zirkonoxid, Füller, Plastifikator

**EIGENSCHAFTEN**

EPOXIDIN duo Sealer wird als Doppelspritze mit weißer und gelber Paste hergestellt. Bei Mischung der weißen und gelben Pasten mit gleichen Proportionen wird eine plastische Masse mit Filmdicke 5–10 µm gebildet. Paste fügt sich leicht in den Kanal an Gutta-percha-Punkten ein und isoliert gut Zahnwurzelkanäle. Bei Raumtemperatur von (20–23) °C bleibt die Paste innerhalb von 4 Stunden plastisch. Im Wurzelkanal härtet die Paste innerhalb von 24 Stunden mit der Bildung eines bioinerten Polymers, mit hoher Adhäsion und niedriger Löslichkeit. Das Überfüllen vom Material im Apexbereich führt zu keinen Komplikationen, kann jedoch bei einem oder anderen Patienten zu Beschwerden führen.

**INDIKATIONEN**

EPOXIDIN duo Sealer wird für Füllung der Wurzelkanäle unter Verwendung der Stifte aus Gutta-percha, Silber und Titan verwendet

**KONTRAINDIKATIONEN**

Medikamenten Idiosynkrasie  
Allergie gegen aminhaltige Epoxidharze  
Nicht falsch verwenden

**NEBENWIRKUNGEN**

Keine Nebenwirkungen unter Einhaltung der Lagerbedingungen, des Transports und der Gebrauchsanweisung

**VERFAHREN ZUR ANWENDUNG**

**Achtung!** Es wird empfohlen, das Material innerhalb von 2 Stunden vor Gebrauch bei Raumtemperatur (22–24) °C zu lagern. Die Doppelspritze ermöglicht es, beide Pasten gleichzeitig in gleichen Mengen herauszudrücken und mit der Hilfe von Kanüle zu mischen, bis eine homogene Paste entsteht, die durch die Kanüle direkt in den Wurzelkanal eingeführt werden kann.

Injizieren Sie die Paste mit einer Wurzelnaedel oder einem Wurzelkanalfüllinstrument mit kleinen Portionen in den sterilen und getrockneten Kanal. Das Injizieren und Entfernen der Paste mit einem Wurzelkanalfüllinstrument sollte bei niedriger Drehzahl erfolgen, um Luftblasen im Material zu vermeiden.

Injizieren Sie eine kleine Menge des Materials in den Kanal während des Füllens mit Gutta-percha-Punkten und versiegeln Sie ihn mit der Paste dotierten Punkten. Für die Kondensation und Obturation mit heißer Gutta-percha wird empfohlen, eine kleine Menge der Versiegler zu verwenden, um nur die Wände des Kanals abzudecken.

Überfüllen Sie den Kanal nicht mit Material, um das Eindringen in den Bereich außerhalb der Spitze zu vermeiden. Wenn das Material in den unteren Kanal injiziert wird, entfernen Sie es sofort aus dem Kanal.

Nach dem Befüllen des Kanals wird die Zahnkrone isoliert und restauriert.

Wenn das Material mit Sieglern und Gutta-percha aus dem befüllten Kanal entfernt werden muss, wird eine thermomechanische Behandlung empfohlen.

**Achtung!** Reinigen Sie die Instrumente nach der Arbeit mit Lösungsmitteln (Alkohol oder Aceton).

**DARREICHUNGSFORM**

Doppelspritze mit weißen und gelben Pasten	12 g
Kartusche zum Mischen & Intraorale Einsatz	1 / 10 Stk oder Spatel 1 Stk
Mischpad	1 Stk

**LAGERUNG**

Trocknen bei einer Temperatur von 5 °C bis 25 °C. Die Lagerung bei höherer Temperatur führt zur Spaltung der Paste. Sie hat jedoch keinen Einfluss auf die Härtezeit.

**Achtung!** Das Material nach Gebrauch fest verschließen.

Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden

Halbbarkeit — 3 Jahre

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

Tragen Sie vor der Anwendung geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrille.

Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Bei Augen- oder Hautkontakt sowie bei Kontakt mit weichen Geweben und Schleimhäuten der Mundhöhle das Material sofort entfernen und mit Wasser abwaschen.

Bei Patienten mit psychischen Störungen nur mit Vorsicht anwenden.

Material nicht für schwangere Frauen verwenden (wegen unzureichender klinischer Daten)

Beim Auftreten von allergischen Reaktionen besonders empfindlicher Patienten sollte das Material entfernt und auf die weitere Verwendung verzichtet werden.

**HERSTELLER**

TehnoDent Co. Ltd,  
Beryozovaya Straße 1/6, Severnyj  
Belgorod Gebiet  
308570 Russische Föderation  
Tel: +7495-1182873  
info@tehdent.org  
www.tehdent.org



REP

TEHDODENT GmbH  
Otto-Hahn-Straße 36, 63303  
Dreieich, Deutschland  
E-Mail: info@tehdent.de  
www.tehdent.de

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

**COMPOSITION**

Résine époxy, agents de durcissement amine, oxyde de zirconium, composant de remplissage, agent plastifiant

**PROPRIETES**

Agent pour injection canalaire EPOXIDIN duo est produit sous forme de double seringue avec une pâte blanche et une pâte jaune.

Le mélange de pâtes blanches et jaunes, dans des proportions égales, forme une pâte plastique d'une largeur de film de 5 à 10 µm. La pâte s'insère facilement dans le canal sur les points de gutta-percha et isole bien les canaux radiculaires des dents. A température ambiante (20–23) °C, la pâte garde sa plasticité pendant 4 heures. La pâte durcit dans le canal radiculaire en 24 heures et forme une résine aminée bio-inerte avec une bonne adhérence et une faible solubilité. Matériau de remplissage excessif dans la zone de l'apex n'entraînera aucune complication, mais peut causer une gêne pour un patient dans la dent traitée.

**INDICATIONS**

Agent pour injection canalaire EPOXIDIN duo est utilisé pour le remplissage des canaux radiculaires avec des points de gutta-percha, des points d'argent et des points en titane

**CONTRE-INDICATIONS**

Hypersensibilité médicamenteuse  
Allergie aux résines époxy contenant des amines  
Ne pas abuser

**EFFETS SECONDAIRES**

Aucun effet secondaire constaté si le produit est correctement stocké, transporté (se référer à la notice « Stockage » ci-dessous), et utilisé selon la notice.

**APPLICATION**

**Attention !** Le matériau doit être stocké à la température ambiante (22–24) °C pendant 1 à 2 heures avant l'utilisation.

La double seringue permet de pousser les deux pâtes dans des volumes égaux simultanément et à l'aide de la pointe de les mélanger jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène, qui peut être insérée directement dans le canal radiculaire à travers la canule.

Insérez la pâte dans un canal stérile et séché avec de petites portions à l'aide d'une aiguille à racine ou d'un instrument de remplissage de canal radiculaire. L'insertion et le retrait de la pâte avec l'instrument de remplissage canalaire doivent être effectués à faible vitesse de rotation pour éviter les bulles d'air dans le matériau.

Lors du remplissage avec des points de gutta-percha, insérez une petite quantité de matériau dans le canal et sceller avec des points dopés en pâte. Pour la condensation et l'obturation avec de la gutta-percha chaude, il est recommandé d'utiliser une petite quantité de scellant pour ne recouvrir que les parois du canal.

Ne pas trop remplir le canal avec du matériau pour éviter de pénétrer dans la zone hors de l'apex. En cas d'insertion de matériau dans le canal dentaire inférieur, retirez-le immédiatement du canal.

Après le remplissage du canal, effectuez l'isolement et la restauration de la couronne dentaire.

S'il est nécessaire de retirer du matériau du canal, rempli de scellant et de gutta-percha, il est recommandé d'utiliser un traitement thermomécanique.

**Attention !** Nettoyez les instruments avec des solvants après le travail (alcool ou acétone).

**FORME FINALE**

Double seringue avec pâtes blanches et jaunes	12 g
Embouts de mélange & Embouts intra-oraux	1 / 10 pcs ou Spatule 1 pc.
Bloc de mélange	1 pc.

**STOCKAGE**

Conservez à la température de 5 °C à 25 °C. Le stockage à une température plus élevée conduit à un fractionnement de la pâte. Cependant, cela n'affecte pas le temps de durée de la prise.

**Attention !** Après chaque utilisation, le matériel doit être bien fermé par la couvercle.

Ne pas utiliser après la date de péremption

Durée de conservation — 3 ans

**PRÉCAUTIONS**

Porter des vêtements de protection, gants de protection et lunettes appropriés avant utilisation.

Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux ou la peau, ainsi qu'avec les tissus mous et la muqueuse de la cavité buccale, retirer immédiatement le produit et laver à l'eau.

Utiliser avec prudence chez les patients souffrant de troubles mentaux.

Ne pas utiliser le produit chez les femmes enceintes (en raison de données cliniques insuffisantes)

En cas de réactions allergiques chez des patients particulièrement sensibles, le produit doit être retiré et son application ultérieure abandonnée.

**FABRICANT**

Société à responsabilité limitée TehnoDent  
Otto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich,  
Russie, 308570, région de Belgorod,  
district de Belgorod, règlement Severnyj,  
ouï. Beryozovaya 1/6  
Tél. +7 495 118-28-73  
info@tehdent.org  
www.tehdent.org



REP

TEHDODENT GmbH  
ALLEMAGNE  
Courriel: info@tehdent.de  
www.tehdent.de

Destiné à une utilisation professionnelle

DUAL-SYRINGE USAGE RECOMMENDATIONS	
1  Remove the cap by turning it 90° clockwise.	2  To ensure an appropriate mixing, prior to the first use, dispense small amount of paste from the syringe.
3  Attach the mixing tip to the syringe, aligning the notch. Turn the tip 90° clockwise to secure it in place.	4  Adjust the intraoral tip and rotate it in angle for proper injection of paste into root canal.
5  With equal pressure on the plunger push needed amount of paste into the root canal.	6  After application remove mixing tip with intraoral tip by turning it 90° clockwise.
7  Put on the cap on the syringe head, aligning the notch. Turn it 90° clockwise.	

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON DOPPELSPRITZEN	
1  Entfernen Sie die Kappe, indem Sie die Uhrzeigersinn drehen.	2  Gießen Sie vor dem ersten Gebrauch eine kleine Menge der Paste aus der Spritze, um ein korrektes Mischen zu gewährleisten.
3  Befestigen Sie die Mischkanüle an der Spitze und richten Sie die Kerbe aus. Drehen Sie die Kanüle um 90° im Uhrzeigersinn, um sie zu arretieren.	4  Stellen Sie die intraorale Kanüle ein und drehen Sie die Uhrzeigersinn, um die Paste richtig in den Wurzelkanal zu injizieren.
5  Drücken Sie mit gleichbleibendem Druck auf den Spritzenkolben die erforderliche Menge der Paste in den Wurzelkanal.	6  Entfernen Sie nach dem Auftragen die Mischkanüle mit der intraoralen Kanüle, indem Sie die Uhrzeigersinn drehen.
7  Setzen Sie die Kappe auf den Spritzenkopf und richten Sie die Kerbe aus. Drehen Sie die Uhrzeigersinn.	

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION DE LA DOUBLE SERINGUE	
1  Retirez le capuchon en le tournant à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.	2  Pour assurer un mélange approprié, avant la première utilisation, distribuer une petite quantité de pâte de la seringue.
3  Fixez l'embout de la seringue, en alignant l'encoche. Tournez la pointe à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer en place.	4  Ajustez la pointe intraorale et faites-la pivoter en angle pour une injection correcte de pâte dans le canal radiculaire.
5  Avec une pression égale sur le piston, poussez la quantité nécessaire de pâte dans le canal radiculaire.	6  Après l'application, retirez l'embout mélangeur avec l'embout intra-oral en le tournant de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
7  Mettez le capuchon sur la tête de la seringue, en alignant l'encoche. Tournez-le de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.	